

**Forgiveness Vespers: Evening of Cheesefare Sunday**  
**Triodion stichera of the Aposticha, Tone 4**  
**Kievan**

*Reader: In the 4th tone, Thy grace has shone forth, O Lord.*

S  
A

Thy grace has shone forth, O Lord, it has shone forth and given

T  
B

Detailed description: This block contains the first line of the sticheron. It features two staves: the top staff is for Soprano (S) and Alto (A) voices, and the bottom staff is for Tenor (T) and Bass (B) voices. The music is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "Thy grace has shone forth, O Lord, it has shone forth and given". The melody is a simple, stepwise progression.

light to our souls. Be - hold, now is the ac - cept - ed time:

Detailed description: This block contains the second line of the sticheron. It features two staves: the top staff is for Soprano and Alto voices, and the bottom staff is for Tenor and Bass voices. The lyrics are: "light to our souls. Be - hold, now is the ac - cept - ed time:". The melody continues with a similar stepwise pattern.

behold, now is the season of re - pen - tance. Let us cast off

Detailed description: This block contains the third line of the sticheron. It features two staves: the top staff is for Soprano and Alto voices, and the bottom staff is for Tenor and Bass voices. The lyrics are: "behold, now is the season of re - pen - tance. Let us cast off". The melody continues with a similar stepwise pattern.

the works of darkness and put on the ar - mour of light,

Detailed description: This block contains the fourth line of the sticheron. It features two staves: the top staff is for Soprano and Alto voices, and the bottom staff is for Tenor and Bass voices. The lyrics are: "the works of darkness and put on the ar - mour of light,". The melody concludes with a similar stepwise pattern.

that having sailed across the great sea of the Fast,

This block contains the first line of musical notation. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "that having sailed across the great sea of the Fast,"

we may reach the third - day res - ur - rec - - - tion

This block contains the second line of musical notation. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "we may reach the third - day res - ur - rec - - - tion"

of our Lord Jesus Christ, the Sa - viour of our souls.

This block contains the third line of musical notation. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "of our Lord Jesus Christ, the Sa - viour of our souls."

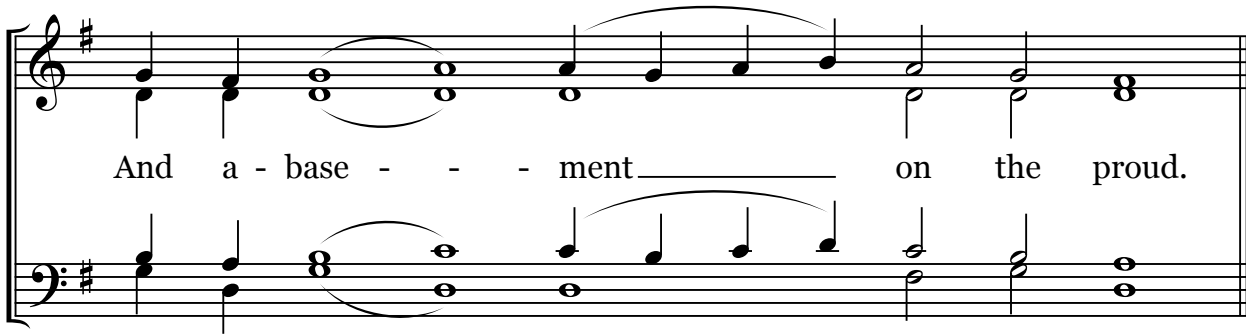
**Reader:** Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee that dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their masters, as the eyes of the handmaid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God,

Un - til He ——— take pit - - - - y on us.

This block contains the fourth line of musical notation. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "Un - til He ——— take pit - - - - y on us."

**Repeat:** "Thy grace has shone forth, O Lord,..."

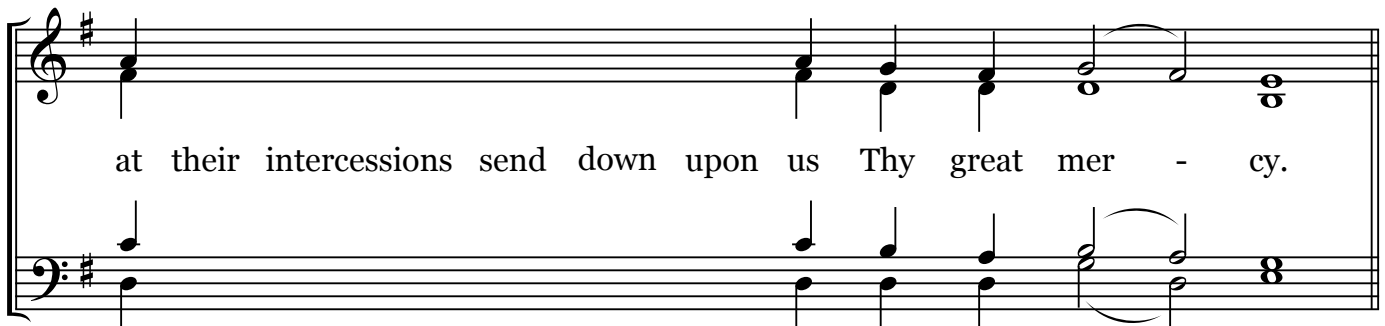
**Reader:** Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for greatly are we filled with abasement.  
Greatly hath our soul been filled therewith; let reproach come upon them that prosper,



And a - base - - - ment on the proud.



Thou art glorified in the me-mo - ri - als of Thy saints, O Christ our God:



at their intercessions send down upon us Thy great mer - cy.

**Reader: Glory, both now, in the same tone.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The treble staff begins with a G4 quarter note, and the bass staff begins with a D3 quarter note. The lyrics are centered under the notes.

Both now and ever, and unto the a - ges of a - - - ges. A - men.

The second system of musical notation continues the melody. The treble staff features a melodic line with eighth and quarter notes, including a slur over the final three notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The lyrics are aligned with the notes.

The ranks of angels glorify thee, O Moth - er of God,

The third system of musical notation continues the melody. The treble staff has a relatively flat melodic line with quarter notes. The bass staff has a simple accompaniment of quarter notes. The lyrics are aligned with the notes.

for thou hast given birth to Him that is God,

The fourth system of musical notation concludes the phrase. The treble staff has a flat melodic line with quarter notes. The bass staff has a simple accompaniment of quarter notes. The lyrics are aligned with the notes.

who dwells ev - er with the Father and the Spi - rit, who created the

angelic hosts out of nothing by an act of His will.

En - treat Him, all - pure Lady, to il - lu - - - mine the souls

of those who with true worship sing thy prais - - - es.

English text: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware.  
Reprinted by St. Tikhon's Seminary Press, 2002.